

**PRUEBA PILOTO DE LA
ESTRATEGIA DE ACOMPAÑAMIENTO A LA PRÁCTICA
EDUCATIVA DE ALFABETIZACIÓN
INFORME GENERAL DE LA PRIMERA VISITA DE SEGUIMIENTO**

Octubre de 2015

**PRUEBA PILOTO DE LA
ESTRATEGIA DE ACOMPAÑAMIENTO PARA LA PRÁCTICA EDUCATIVA DE
ALFABETIZACIÓN
INFORME GENERAL DE LA PRIMERA VISITA DE SEGUIMIENTO**

1. LUGAR Y FECHA

La primera visita de seguimiento de la prueba piloto de la estrategia de acompañamiento para la práctica educativa de alfabetización se llevó a cabo entre el 27 de julio y el 19 de agosto de 2015. En esta visita se realizó una entrevista a los enlaces educativos, se observaron reuniones de balance educativo y se visitaron círculos de estudio.

Al término de las reuniones de balance se aplicó un cuestionario a los alfabetizadores con el propósito de conocer aspectos destacados de su práctica educativa relacionados con la aplicación de la estrategia.

Las actividades anteriormente mencionadas se realizaron en las cuatro entidades federativas en las que se realizó la prueba piloto: Hidalgo, Michoacán, Oaxaca y Querétaro.

2. PARTICIPANTES

Los alfabetizadores que asistieron a las reuniones de balance académico en la primera visita de seguimiento de la prueba piloto fueron 134 en total; 49 de la vertiente hispanohablante y 85 de la vertiente MIB, 81 personas menos que las que asistieron al taller de formación.

Alfabetizadores por entidad

| Hidalgo | Michoacán | Oaxaca | Querétaro | Total |
|---------|-----------|--------|-----------|-------|
| 56 | 26 | 42 | 10 | 134 |
| 42% | 19% | 32% | 7% | 100% |

Alfabetizadores por vertiente

| HH | MIB | Total |
|-----|-----|-------|
| 49 | 85 | 134 |
| 37% | 63% | 100% |

Los enlaces educativos y /o formadores que participaron en la primera visita de seguimiento en la prueba piloto eran los siguientes:

10 en Hidalgo, 7 en Michoacán, 10 más en Oaxaca y 3 en Querétaro. En total fueron 30, uno menos que los que asistieron al taller de formación inicial.

Su distribución por vertiente fue como sigue:

16 de la vertiente hispanohablante, el mismo número que los que asistieron al taller de formación inicial. En la vertiente MIB participaron 14 enlaces educativos o formadores especializados, uno menos que los que asistieron al taller de formación inicial.

Enlaces educativos y/ o formadores por entidad

| Hidalgo | Michoacán | Oaxaca | Querétaro | Total |
|-----------------|-----------|--------|-----------|-------|
| 10 ¹ | 7 | 10 | 3 | 30 |
| 33% | 24% | 33% | 10% | 100% |

Enlaces educativos y/ o formadores por vertiente

| HH | MIB | Total |
|-----|-----|-------|
| 16 | 14 | 30 |
| 53% | 47% | 100% |

3. RESULTADOS DEL CUESTIONARIO PARA EL ALFABETIZADOR

Los alfabetizadores que contestaron el cuestionario en las reuniones de balance organizadas a las que asistió el personal de la Dirección Académica en la primera visita de seguimiento de la prueba piloto, fueron en total 134, de ellos más de la mitad (85), el 63%, correspondieron a la vertiente MIB.

Los principales aspectos de la práctica educativa que los alfabetizadores comentan con el enlace educativo fueron, en primer término, los problemas de aprendizaje de los educandos, como: avance lento y discapacidad, mencionado por 39 personas, así como temas y actividades específicas de los módulos (13); señalaron también los obstáculos más frecuentes que tienen con los educandos tales como la inasistencia de éstos a los círculos de estudio, además de problemas auditivos y visuales de los mismos (12).

Respecto a las orientaciones proporcionadas por el enlace para atender los problemas más frecuentes para el avance de las personas en su aprendizaje, 27 personas anotaron las sugerencias para ayudar a los educandos y mejorar las asesorías, como realizar trabajo en grupo, dinámicas y otras actividades, 11 encuestados mencionaron que han recibido apoyo para la solución de dudas sobre temas y actividades. Además, 23 personas señalaron los talleres de

¹ En Hidalgo participaron también 9 técnicos docentes bilingües.

formación, como momentos en los que reciben orientaciones de parte de los enlaces o formadores.

En Oaxaca, en la vertiente MIB, sólo en la coordinación de Huautla, se realiza el registro de datos sobre el avance de los educandos en los formatos del seguimiento automatizado de atención SAAE, la mayoría de los encuestados, 31, dijo hacerlo una vez al mes; 27 personas indicaron que no han tenido problemas con el registro dado que los alfabetizadores lo hacen por escrito en papel y los técnicos docentes o formadores lo capturan en la coordinación de zona. En el resto de las entidades se indicó que no realizan este registro.

Casi la mitad de los alfabetizadores, el 47%, mencionó que realiza una vez a la semana la actualización de datos sobre el avance de los educandos en el Cuaderno del alfabetizador. El 18% indicó que no la ha realizado.

Casi la mitad de los alfabetizadores (59), el 44%, indicó que ha tenido problemas para registrar algunos datos en los formatos de registro que están en su Cuaderno del alfabetizador, 61 personas mencionaron no haber tenido problemas para hacer el registro.

Los problemas más frecuentes para registrar algunos datos en los formatos que están en su cuaderno han sido de comprensión de los dominios, anotado por 19 encuestados, y de confusión al hacer el registro (17).

La mayoría de los alfabetizadores (63), el 51%, mencionó que utiliza las tablas de dominios que aparecen en su Cuaderno del alfabetizador una vez a la semana.

3.1 Cuaderno del alfabetizador vertiente hispanohablante

De los 49 alfabetizadores encuestados de la vertiente hispanohablante 12, el 24%, citaron varios dominios que a los educandos les han costado mayor esfuerzo lograr al trabajar con la lectura en el módulo *La palabra*, 15 personas no contestaron y 22, el 45%, no se refirieron a dominios. (Ver tabla siguiente)

| Respuestas | Frecuencia |
|--|------------|
| Leer párrafos o textos diversos | 2 |
| Lectura 3.7, 3.1, 3.3, 3.4,3.9 2.4; 3.9; 4.9; 5.8 | 5 |
| Interpretación de textos | 3 |
| Escuchar lectura de párrafos | 2 |
| Contestó sin citar dominios | 22 |
| No contestó | 15 |

Respecto a la escritura, el 43%, de los alfabetizadores encuestados (21), señalaron dominios difíciles de alcanzar por los educandos al trabajar con el módulo *La palabra*; 26 personas, el 57%, no contestaron o no citaron dominios.

El dominio más frecuentemente anotado por los alfabetizadores fue el de *escribir enunciados y textos*, que en la tabla de dominios aparece con diversos complementos que los alfabetizadores no identificaron. (Ver tabla siguiente)

| Respuestas | Frecuencia |
|--|-------------------|
| El dictado | 2 |
| Escribir palabras sin imágenes | 2 |
| Escribir enunciados y textos | 10 |
| 4.1, 4.7; 4.9; 4.10; 4.11; 4.12; 4.13 | 4 |
| Escribir narraciones a partir de una secuencia de imágenes | 3 |
| Contestó pero no citó dominios | 9 |
| No contestó | 17 |

Acerca de las matemáticas, 25 de los alfabetizadores encuestados, el 51%, señalaron 8 de 15 dominios como difíciles de lograr para los educandos al trabajar con matemáticas en el módulo *La palabra*, 23 personas no contestaron. (Ver tabla siguiente)

| Respuestas | Frecuencia |
|---|-------------------|
| Aplicar operaciones y utilizar signos | 3 |
| 5.11, 5.5; 5.6; 5.8; 5.9; 5.10; 5.12; 5.15 | 6 |
| Escritura y lectura de números hasta el 100 | 10 |
| Seguir y completar series numéricas | 6 |
| Ninguno | 2 |
| No contestó | 23 |

18 alfabetizadores, el 37%, anotaron diversas actividades de realimentación como realizar dinámicas y lecturas de textos diversos, sugeridas en el cuaderno, las cuales han realizado para fortalecer el aprendizaje de la lectura y la escritura. 24 personas no contestaron y 14 no citaron dominios al contestar. (Ver tabla siguiente)

| Respuestas | Frecuencia |
|---|-------------------|
| Realizar dinámicas, usar imágenes y actividades diversas | 7 |
| Elaborar objetos relacionados con la palabra | 2 |
| Utilizar el paquete de billetes y monedas y contar objetos | 2 |
| Formar sílabas, palabras y enunciados con letras móviles y tarjetas | 1 |
| Realizar lecturas de diversos textos y expresar opiniones | 6 |

| | |
|---|----|
| Contestó pero no mencionó actividades de realimentación | 14 |
| No contestó | 24 |

Sólo 5 personas, el 10%, anotaron alguna de las recomendaciones para coordinar sesiones de autoevaluación que se sugieren en el Cuaderno del alfabetizador, 31 personas, el 63% no contestaron y 15 contestaron sin citar alguna recomendación. (Ver tabla siguiente)

| Respuestas | Frecuencia |
|--|------------|
| Revisar cada una de las actividades del cuaderno de ejercicios | 1 |
| Registrar avances en el cuaderno | 1 |
| Preguntar cómo se sintieron | 1 |
| Mejorar mi forma de expresar hacia ellos | 1 |
| Escuchar propuestas de los educandos | 1 |
| Contestó pero no mencionó recomendaciones | 15 |
| No contestó | 31 |

3.2 Cuaderno del alfabetizador vertiente MIB

Respecto a los alfabetizadores de la vertiente bilingüe que atienden educandos con MIBES 1 (85 en total), 10 anotaron que los dominios que a los educandos les cuesta mayor esfuerzo alcanzar fueron: expresar opiniones o comentar el significado de la lectura; 7: identificar el uso de letras mayúsculas y minúsculas y signos de puntuación; 22 personas anotaron dominios con los números respectivos. En total, el 46 % de los encuestados citaron algún dominio. (Ver siguiente tabla).

| Respuestas | Frecuencia |
|---|------------|
| Escribir palabras y oraciones | 5 |
| Escribir su nombre completo | 3 |
| Expresar opiniones o comentar el significado de la lectura | 10 |
| 1.1 , 1.3 y 12.3 | 4 |
| 2.2, 2.4 y 2.8 | 1 |
| 3.6 | 1 |
| 8 | 1 |
| 2.1, 2.3, 3.3 y 4.2 | 2 |
| 3.2; 3.3; 5.1; 5.2; 5.3; 5.6; 5.7 | 12 |
| 4.2; 6.1; 6.2; 7.2; 7.4; 7.5; 7.7 | 1 |
| Identificar el uso de letras mayúsculas y minúsculas y signos de puntuación | 7 |
| Comprender el significado de la lectura | 3 |
| Unidades 2, 3 y 4, 4.2 | 4 |

| | |
|---|----|
| Reconocer características del tipo de texto | 1 |
| Copiar la frase generadora | 2 |
| Contestó sin citar dominios | 14 |
| No contestó | 17 |

48 alfabetizadores, el 56%, mencionaron alguna de las actividades de realimentación que han realizado para fortalecer el aprendizaje de los educandos, sugeridas en el Cuaderno del alfabetizador. 34 personas, el 41%, no mencionaron actividades de realimentación o no contestaron (Ver siguiente tabla).

| Respuestas | Frecuencia |
|--|-------------------|
| Expresar oralmente sus ideas | 4 |
| Relacionar imágenes con textos | 1 |
| Utilizar la planilla de letras | 1 |
| Que los educandos hagan dictados con las palabras clave | 2 |
| Escribir y leer su nombre completo y el de su localidad usando mayúsculas y minúsculas | 14 |
| Identificar, leer y escribir palabras con la letra a estudiar | 12 |
| Registrar observaciones sobre el aprendizaje de los educandos | 2 |
| Escuchar lecturas que hace el asesor | 2 |
| Armar rompecabezas | 1 |
| Comentar las frases nuevas en relación con su vida | 1 |
| Buscar información sobre el tema o imagen de la lección | 5 |
| Identificar recibos | 1 |
| Realizar manualidades | 1 |
| Contestó sin citar actividades | 13 |
| No contestó | 22 |

De los 85 alfabetizadores de la vertiente bilingüe encuestados, 34 atendían educandos con MIBES 2. Once, el 32%, de estos alfabetizadores señalaron que a los educandos les cuesta pronunciar palabras en plural, e identificar algunos sonidos de letras y sílabas en español al trabajar con este módulo, el 52% de los encuestados (18) citó algún dominio difícil de lograr. (Ver siguiente tabla).

| Respuestas | Frecuencia |
|----------------------------------|-------------------|
| No atiende educandos con MIBES 2 | 51 |

| | |
|---|----|
| Pronunciar palabras en plural, e identificar algunos sonidos de letras y sílabas en español | 11 |
| Formular preguntas | 2 |
| Utilizar verbos en presente | 1 |
| Dominios 2.3, 3 , 4.5 y 5 | 3 |
| Sostener diálogos largos | 1 |
| No contestó, o no citó dominios | 11 |

18 personas, el 53%, mencionaron alguna de las actividades de realimentación que los alfabetizadores han realizado con los educandos que trabajan con MIBES2. Las más frecuentes fueron: Practicar el diálogo, el saludo formal e informal, frases de cortesía; cómo presentarse, practicar y repasar las vocales del español, el sonido br, identificar las letras: d, f, g, ñ; los sonidos: a, ua, ie, ea, anotadas por 8 y 7 personas respectivamente.

42 alfabetizadores de la vertiente bilingüe encuestados atendían educandos con MIBES 4. 22 de ellos el 52% anotó dominios que con más frecuencia a los educandos les cuesta alcanzar al estudiar el módulo *MIBES 4*. Los más destacados fueron: reconocer letras que no existen en su lengua, así como el uso de mayúsculas:

| Respuestas | Frecuencia |
|--|------------|
| No atiende educandos con MIBES 4 | 43 |
| 22, 27, 30 y 35 | 1 |
| Unidad 3 | 1 |
| Lección 8 dominio 30 | 1 |
| Lección 10 dominio 37 | 1 |
| Reconocer la letras l y ll; r y rr ; b y v ; j y g, c, d, f, g, h, j, ñ, q, v, z | 6 |
| 5.6 | 1 |
| 15,22,26,36,y 41 | 1 |
| Escuchar y comprender frases, diálogos | 4 |
| Identificar mayúsculas en un texto | 3 |
| 1,2,3, 4 (4.8) y 5 | 3 |
| Contestó pero no citó dominios | 4 |

25 alfabetizadores, el 59%, anotaron actividades de realimentación que han realizado para fortalecer el aprendizaje de los educandos que trabajan con MIBES 4. Las más frecuentes fueron:

Practicar con letras del español que no existen en su lengua (como l,ll, c,d,f,h,ñ,j g,v,z) así como con mayúsculas y minúsculas reconociéndolas en textos breves, anotadas cada una por 5 alfabetizadores.

3.3 Frecuencia con la que ha participado en actividades de acompañamiento

Casi la mitad de los alfabetizadores (63), el 48%, señaló que el enlace educativo ha visitado su círculo de estudio una vez al mes. 25 personas, el 19%, indicaron que no los ha visitado.

Casi la mitad de los alfabetizadores (63), el 48% mencionó que comenta con el enlace la información registrada en su cuaderno una vez al mes. 40 personas, el 30%, indicaron que no la ha comentado o no contestaron.

La mayoría de los alfabetizadores (101), el 76%, indicó que ha recibido orientación y/o apoyo para resolver dudas y dificultades, en las visitas que ha hecho el enlace educativo a su círculo de estudio

La mayoría de los alfabetizadores encuestados (89), el 66%, mencionaron haber participado en reuniones de balance una vez al mes.

La mayoría de los alfabetizadores (76) el 57%, indicó que siempre recibió orientación y/o apoyo en las reuniones de balance educativo a las que asistió.

La mayoría de los alfabetizadores (98), el 73%, indicó que ha asistido a actividades de formación que ha impartido el enlace educativo o el formador una vez al mes en promedio y 55, el 41%, mencionaron que en éstas siempre recibieron orientación y/o apoyo para resolver dudas y dificultades.

4. RESULTADOS DE LA ENTREVISTA A LOS ENLACES EDUCATIVOS

Durante la primera visita de seguimiento de la prueba piloto de la estrategia se realizaron en total 13 entrevistas a los enlaces educativos y formadores en 13 coordinaciones de zona que participaron en la misma. 3 en Hidalgo, 4 en Michoacán, 3 en Oaxaca y 2 en Querétaro.

4.1 Vertiente hispanohablante

La mayoría de los enlaces y formadores especializados entrevistados mencionaron que las tareas de acompañamiento que realizan son las siguientes: detectar necesidades de formación y llevar un registro de la formación de asesores, realizar visitas a círculos de estudio y resolver dudas de temas de módulos especialmente de matemáticas. Apoyar al asesor para lograr la continuidad y permanencia de los educandos en los círculos de estudio. Verificar hojas de avance. Atender situaciones relacionadas con las gratificaciones de los asesores, así como la revisión de registros estatales como la bitácora.

Respecto a los alfabetizadores, además de las tareas que realizan con todos los asesores, comprueban que éstos cuenten con su paquete de materiales de apoyo, verifican y apoyan a éstos en la aplicación de la metodología de la palabra generadora, sólo en los casos en los que cuentan con la formación que

les permite tener competencias y conocimientos para hacerlo. Además, aplican o revisan resultados de las evaluaciones formativas.

En las coordinaciones de zona en las que tienen una meta alta de atención, una de las principales tareas del enlace es impartir el taller de formación para alfabetizadores de nuevo ingreso.

En entidades como Oaxaca e Hidalgo cuentan con sus propios formatos para la programación de las reuniones de balance y para la elaboración de la agenda, consideran que los formatos de la estrategia duplican las funciones de éstos, el material de apoyo de la estrategia que habían usado los enlaces educativos más frecuentemente hasta el momento de la visita de seguimiento era la Guía de observación de la práctica educativa, la que consideran aplicable y útil. Hasta el momento de la visita no habían utilizado ningún otro material.

En las entidades en las que participan formadores como Oaxaca e Hidalgo éstos se encargan de detectar necesidades para definir las actividades de formación para los asesores. No se habían programado talleres dentro de la prueba, sólo el taller de alfabetizadores para la prueba piloto.

Las acciones de realimentación realizadas por los enlaces y formadores para apoyar a los alfabetizadores consisten en el desarrollo de temas en las reuniones de balance y la orientación al alfabetizador en temas o tareas para mejorar su asesoría en las visitas a círculos de estudio; señalan que estas actividades se efectúan mensualmente.

Las dificultades que han encontrado en el desarrollo de actividades de la estrategia han sido las siguientes:

Visitas a círculos de estudio: en alfabetización se tienen que realizar visitas a domicilio porque los educandos casi no asisten a los círculos. En las cuatro entidades opinaron que los recursos con los que cuentan son insuficientes, para desplazarse de una comunidad a otra.

Reuniones de balance: requieren recursos para ofrecer un refrigerio y para el traslado de los alfabetizadores, en algunas coordinaciones sí cuentan con algunos recursos, pero solicitan recibirlos antes de realizar las reuniones. Algunos alfabetizadores no asisten regularmente por atender otras actividades. En algunas coordinaciones de zona, se enfrentan con la falta de cooperación del técnico docente para definir fechas y sedes.

Los enlaces mencionaron que sugieren concentrar los formatos en uno solo o en dos, pues les parecen excesivos.

Los entrevistados señalaron que para resolver las dificultades encontradas en el desempeño de sus tareas han comentado las problemáticas con asesores, con los técnicos docentes y con el Coordinador de zona. Sugieren realizar las

visitas junto con el técnico docente para aprovechar mejor los recursos. También sugieren en Querétaro, que se sensibilice al Coordinador de zona para que apoye las tareas de acompañamiento educativo.

Los logros obtenidos, con las acciones de acompañamiento que realizan, consisten en que mediante las reuniones de balance se ha mejorado la confianza y el trabajo en equipo con los alfabetizadores, así como el intercambio de experiencias. También, que a través de las visitas a círculos de estudio el alfabetizador recibe apoyo para resolver problemas de aprendizaje.

Respecto al uso del Cuaderno del alfabetizador por parte de éstos, los entrevistados comentaron que su uso es variable, para algunos alfabetizadores es útil, pues les permite verificar el avance de cada educando y comparar éste con los resultados de las evaluaciones formativas. Algunos no lo están utilizando, argumentando que no cuentan con tiempo suficiente para hacerlo ya que atienden educandos de varios niveles educativos. Los enlaces y formadores sugieren hacerlo más sencillo y práctico y que se destaque la función de la realimentación.

Los entrevistados sugieren también: otorgarles más recursos para realizar las visitas, que las autoridades, a nivel central, difundan información para lograr que los Coordinadores de zona, técnicos docentes y directivos en general los apoyen en la aplicación de la estrategia de acompañamiento. Que se programen talleres sobre el manejo de los elementos funcionales del lenguaje escrito y que se pongan ejemplos en el Cuaderno del alfabetizador.

4.2 Vertiente bilingüe (MIB)

Los enlaces educativos y formadores entrevistados de la vertiente MIB, mencionaron que las tareas de acompañamiento que realizan son las siguientes: apoyo en la formación de asesores, visitas a círculos de estudio para diagnosticar problemáticas y resolver dudas de materias y temas de los módulos. Las visitas a los círculos de estudio con alfabetización se realizan más frecuentemente, antes de iniciar la asesoría, en algunas entidades como Oaxaca y Michoacán se revisa la planeación o bien la bitácora del asesor en Hidalgo y en Querétaro.

En Hidalgo en esta vertiente están realizando tareas de acompañamiento educativo 9 técnicos docentes bilingües, pero no cuentan con la formación del enlace educativo.

A los entrevistados les pareció útil la Guía de observación de la práctica educativa. En Oaxaca y Michoacán, se utilizó el programa de visitas a círculos de estudio y el formato de programación de la reunión de balance, aunque ya realizaban antes estas programaciones en otros formatos.

Respecto a las actividades que realizan para la planeación de acciones de formación continua para los alfabetizadores, los enlaces y formadores señalan que revisan registros de avance y detectan necesidades en las visitas a círculos de estudio.

Las acciones de realimentación que han realizado para apoyar a los alfabetizadores en su práctica educativa han sido las orientaciones que dan a los alfabetizadores durante las reuniones de balance y las visitas a círculos de estudio.

Las dificultades que han encontrado en el desarrollo de actividades de la estrategia que han realizado hasta ahora, han sido las siguientes:

Visitas a círculos de estudio: En Paracho, Michoacán, la atención se realiza individualmente en los domicilios de las personas. En Hidalgo no cuentan con los módulos MIBES 1, 2 y 4 o éstos son insuficientes. En las cuatro entidades hay periodos en los que los educandos no acuden a recibir asesoría, debido principalmente a que participan en las fiestas tradicionales de las comunidades.

Algunos alfabetizadores no cuentan con las competencias adecuadas para realizar sus tareas, pues leen en forma incipiente en su lengua y no comprenden bien la lectura. No cuentan con recursos necesarios para realizar los talleres.

No se han realizado acciones de formación continua para los alfabetizadores, necesitarían actividades de formación sobre *metodología y lectura y escritura en lengua indígena*. En Hidalgo, los técnicos docentes bilingües y la enlace educativo no han recibido la formación para el enlace educativo. Sólo en dos coordinaciones de zona se habían programado talleres de formación, en Pátzcuaro, Mich. y en Huautla, Oaxaca.

Los logros obtenidos, con las acciones de acompañamiento han sido que mediante las visitas a círculos de estudio y en las reuniones de balance se han identificado problemáticas y se han establecido compromisos para realizar actividades para superarlas, se ha mejorado la comunicación entre alfabetizadores y enlaces así como el trabajo en equipo.

Respecto al uso del cuaderno del alfabetizador por parte de éstos, en Oaxaca y en Tulancingo, Hidalgo, los formadores y enlaces comentaron que la mayoría no lo está utilizando. En las otras entidades su uso es variable pero sí se utiliza. Asimismo, la mayoría ha tenido dificultades en el registro de dominios y lo ha revisado durante las reuniones de balance con los enlaces y formadores.

5. RESULTADOS DE LA OBSERVACIÓN DE LAS REUNIONES DE BALANCE

Durante la primera visita de seguimiento de la prueba piloto de la estrategia se asistió a 15 reuniones de balance educativo, en total en 14 coordinaciones de zona que participaron en la misma. 4 en Hidalgo, 4 en Michoacán, 5 en Oaxaca y 2 en Querétaro

5.1 Vertiente hispanohablante

Se efectuaron seis reuniones de balance educativo en la vertiente hispanohablante en total, 2 en Hidalgo, 2 en Michoacán, 1 en Oaxaca y 1 en Querétaro. Las reuniones se llevaron a cabo en lugares con espacio y mobiliario para el trabajo. Coordinaron las reuniones formadores especializados y enlaces educativos.

Los temas tratados en las reuniones fueron los siguientes:

Principales problemas operativos de los alfabetizadores y círculos de estudio:

- Retraso en la recepción de los módulos, inician la alfabetización sin éstos.
- La organización de la atención en los círculos de estudio con educandos de diferentes horarios y niveles.
- Necesidad de otros materiales didácticos, colores, pegamento, carteles, tijeras, etc.
- Carencias en los espacios para realizar el trabajo de los círculos de estudio, trabajan en espacios abiertos y domicilios de los alfabetizadores.
- Inasistencia de las personas a los círculos de estudio.
- Dudas sobre pago de estímulos a los educandos en alfabetización.
- Atención a los educandos de forma individual, el alfabetizador los visita en sus domicilios.

Respecto a las situaciones de aprendizaje:

- Problemas de las personas en algunos aspectos de la escritura de vocales y otras letras, además de dificultades para la pronunciación.
- Heterogeneidad de los grupos y atención a personas con discapacidad y problemas de aprendizaje.
- Lentitud en el avance de las personas en su aprendizaje en general.
- La aplicación de la metodología (sólo en Hidalgo).
- Aplicación de técnicas diferentes al enfoque metodológico de *La palabra* para apoyar a la personas en su aprendizaje de la lectura y escritura.

Revisión de la información registrada en el Cuaderno del alfabetizador:

- Los alfabetizadores hacen el registro de información en el cuaderno de manera incipiente, sólo de algunos dominios.
- El registro se realiza pero los alfabetizadores opinan que es laborioso y tedioso, proponen que se simplifique, incluso se hicieron propuestas, en Querétaro.
- Utilidad de las actividades de realimentación para la atención a personas con problemas severos de aprendizaje (una persona en Morelia).
- Revisión breve de la información registrada en el Cuaderno del alfabetizador de cada uno de los asistentes a la reunión.
- Problemas de la falta de tiempo para hacer el registro dado que atienden educandos de diversos niveles educativos.

Asimismo, en Oaxaca la reunión se centró en el intercambio de experiencias de tipo personal, que puede mejorar el trabajo en equipo, pero no se orientó a fortalecer aspectos del acompañamiento educativo.

Sólo en la coordinación de zona de Atlapexco se programó una actividad para la formación continua de los alfabetizadores acerca de la metodología del módulo *La palabra*. En el resto de las reuniones no se programaron acciones específicas para la formación continua de los alfabetizadores

5.2 Vertiente bilingüe (MIB)

Se efectuaron 9 reuniones de balance de la vertiente MIB, 2 de ellas en Hidalgo, 2 más en Michoacán, 4 en Oaxaca y 1 en Querétaro.

Coordinaron las reuniones enlaces educativos y formadores. En Hidalgo asistió el responsable del Proyecto Indígena en el estado.

Los temas tratados en las reuniones fueron los siguientes:

Problemas operativos:

- Carencias de material didáctico como hojas blancas, cinta adhesiva, cartulinas, insuficiencia de módulos
- Atención a los educandos de forma individual, el alfabetizador los visita en sus domicilios.
- Problemas de inasistencia de los educandos por asistir a fiestas tradicionales o por trasladarse a zonas turísticas para vender artesanías.
- Insuficiencia de módulos MIBES 1, MIBES 2 y carencia de MIBES 4.
- Falta de espacios adecuados para la atención educativa, se trabaja en los domicilios de los alfabetizadores, en espacios abiertos, en patios de escuelas, sin mobiliario.

Respecto a las situaciones de aprendizaje:

- Dificultades en el MIBES 1 en el trabajo con algunas letras y en la lectura.
- Dudas relacionadas con la aplicación de la metodología de MIBES 1, MIBES 2 y MIBES 4.
- En Huautla, Oaxaca, se realizó una demostración del trabajo con la metodología de MIBES 1 y MIBES 4.
- Problemas de salud, auditivos, visuales y de falta de memoria que inciden en el aprendizaje de los educandos.
- Dificultades en el MIBES 2 en el trabajo con la pronunciación y uso general de letras que no corresponden a la lengua indígena.
- Se sugirió que en MIBES 2 se propongan más ejercicios de expresión oral en español para que las personas se familiaricen con la pronunciación.
- En Querétaro, se comentó que a los alfabetizadores no les parece adecuada la metodología del módulo para las personas que inician su aprendizaje de la lengua escrita.
- En Michoacán se señaló que en MIBES1 las actividades de aprendizaje son muy pocas y se fomenta la resolución mecánica de las mismas, pues muchas actividades consisten en completar palabras con letras o sílabas que se les presentan en las páginas del libro.

Sobre la revisión de la información registrada en el Cuaderno del alfabetizador, se comentó que los alfabetizadores tienen dificultades para la comprensión de los dominios en entidades como Oaxaca y Querétaro y no realizan el registro por esta razón.

En las reuniones de balance de Michoacán y Oaxaca se realizó el registro con la orientación de los formadores y enlaces.

Se programaron dos talleres de formación: uno en Huautla sobre la metodología de MIBES1, MIBES 2 y MIBES 4 y otro en Pátzcuaro sobre elaboración y uso de material didáctico.

6. RESULTADOS DE LA OBSERVACIÓN DE LAS VISITAS A LOS CÍRCULOS DE ESTUDIO

En la primera visita de seguimiento de la prueba piloto de la estrategia se asistió a 33 visitas a círculo de estudios en total, en 14 coordinaciones de zona que participaron en la misma. 16 en Hidalgo, 8 en Michoacán, 7 en Oaxaca y 2 en Querétaro. Por vertiente, fueron 17 visitas en la hispanohablante y 16 en la vertiente MIB.

6.1 Vertiente hispanohablante

Las 17 visitas a círculos de estudio se realizaron en compañía de enlaces educativos y formadores. En Ixmiquilpan, Hidalgo, se realizaron siete visitas a círculos de estudio; éstas estuvieron a cargo de la Coordinadora regional y del jefe de formación de la entidad y no de los enlaces educativos o formadores, por lo que no se pudo observar el trabajo del enlace educativo visitando círculos de estudio. En los círculos había entre 3 y 5 educandos. Excepto en uno en Atlapexco Hidalgo, donde estaban presentes 13.

En las visitas se registró que los enlaces observan la asesoría y en general sus intervenciones son para trabajar de manera individual con alguno de los educandos. En una de las visitas en Oaxaca, la enlace realizó un ejercicio de demostración del uso de las tarjetas silábicas que dio muy buen resultado.

Sólo en dos casos, en Querétaro y en Hidalgo, se observó que los enlaces platicaran sobre su práctica educativa con el alfabetizador en el momento de la visita, en cuatro casos se señalaron problemas operativos como la falta de módulos.

Los educandos presentes en el momento de la visita mostraron sus avances leyendo algunos textos o presentaron sus cuadernos y libros con palabras y enunciados escritos.

No se observó que los enlaces aplicaran la *Guía de observación al círculo de estudio*, ni que revisaran el Cuaderno del alfabetizador para observar el registro de avances de dominios de aprendizaje.

6.2 Vertiente MIB

Las 16 visitas a círculo de estudios se hicieron en compañía de los enlaces y de formadores. La mayoría de los educandos presentes estudiaban el módulo *MIBES1* y en menor cantidad personas que estudiaban con *MIBES2* o *MIBES4*².

Las sesiones de asesoría en su mayoría se realizaban en espacios abiertos, en domicilios de los alfabetizadores, en patios de escuelas, etc. en los que no se contaba con las condiciones adecuadas para el trabajo como mobiliario para trabajar.

En Paracho, Michoacán, aunque se hicieron cuatro visitas a círculos de estudio, los educandos de cada uno de ellos habían sido citados, ex profeso, para realizar una sesión, pues normalmente los atienden en sus domicilios. Todas las sesiones observadas duraron sólo 15 minutos, pues las personas tenían otras actividades que realizar.

Los alfabetizadores comentaron a los enlaces problemas operativos como la inasistencia de los educandos debido a que éstos participan en las fiestas

² Como se registró en el cuestionario había 85 educandos con MIBES1, 34 con MIBES2 y 42 con MIBES4.

tradicionales y en esos días no acuden a las asesorías, así como sobre la falta de módulos.

En Hidalgo, un alfabetizador comentó con el enlace problemas de aprendizaje, tales como el hecho de que las personas tienen muchas dificultades para leer y escribir en su lengua pero leen en español, aunque ya acreditaron *MIBES1*.

Los enlaces y formadores en general observaron la sesión de asesoría e intervinieron para resolver dudas, algunas de ellas relacionadas con las variantes de cada lengua por la región en donde se habla. La mayoría de los alfabetizadores habían preparado previamente la lección a estudiar.

En círculos en los que se trabajaba con *MIBES 4*, se sugirió por parte de los alfabetizadores que se introduzca más el uso del español en las actividades, pues es importante que los adultos interactúen y practiquen con esta lengua para continuar estudiando.

En círculos de estudio en el que se trabajaba con *MIBES 1*, los enlaces sugirieron actividades como incluir el uso de las planillas de letras y las tiras del alfabeto para practicar la identificación de letras y la escritura de palabras. En algunas visitas intervinieron ante el grupo para resolver dudas o apoyar el desarrollo del tema que trabajaban.

No se observó que se aplicara la Guía de observación en el momento de las visitas. En 3 visitas se revisó el Cuaderno del alfabetizador pero no se observó que se comentaran situaciones derivadas del registro, sólo dudas para registrar los dominios.

Dos de los alfabetizadores visitados en Oaxaca tienen deficiencias en dominio de la escritura de la lengua indígena, el formador debe apoyarlos en este aspecto cada vez que los visita y también en las reuniones de balance.

En Paracho, Michoacán, los alfabetizadores comentaron que el coordinador de zona les pide aplicar evaluaciones formativas de manera obligatoria, cada mes, por lo que los educandos ya las presentaron no obstante que no han logrado el dominio de la lengua escrita en los niveles requeridos

7. CONCLUSIONES

7.1 Aplicación de la estrategia en la práctica educativa

Las actividades y aplicación de instrumentos realizados durante la primera visita de seguimiento de la prueba piloto de la estrategia de acompañamiento educativo tuvieron como propósito central obtener información para valorar la aplicación de la estrategia en la práctica educativa.

La aplicación de la estrategia se concreta, en la práctica, a través de las acciones que componen el esquema operativo de la misma que son básicamente las visitas a los círculos de estudio, las reuniones de balance y las actividades de realimentación que los enlaces y formadores planeen y realicen, en especial las actividades de formación continua para los alfabetizadores.

7.1.1 Tareas que realiza el enlace en la práctica

- De las tareas que desarrollan los enlaces educativos y formadores se puede afirmar que, aunque estas figuras realizan la mayoría de las actividades de acompañamiento, existen prioridades en cada coordinación de zona que determinan el tiempo que se dedica a cada una de ellas y la frecuencia con la que se realizan.
- Los enlaces educativos y los formadores que realizan tareas de acompañamiento educativo, llevan a cabo visitas a círculos de estudio, reuniones de balance educativo y, en menor medida, participan en actividades de formación continua para los alfabetizadores. Los formadores especializados realizan además la detección de necesidades de formación, la planeación y la ejecución de las actividades.
- Los enlaces educativos y formadores participan también en actividades de incorporación de educandos, de alfabetizadores y en la formación inicial de éstos. Dada la movilidad de estas figuras existe un ingreso constante de nuevos alfabetizadores al INEA y una de las tareas prioritarias de enlaces y formadores es proporcionarles formación inicial, por lo que el tiempo para realizar otras actividades de acompañamiento se reduce considerablemente, particularmente en coordinaciones de zona con metas altas a alcanzar.
- Los enlaces educativos y formadores atienden también situaciones relativas a la operación de la atención educativa, tales como las necesidades de módulos, la gestión para conseguir espacios para realizar las actividades de los círculos de estudio y las reuniones de balance. En diversas coordinaciones de zona se comunican con los técnicos docentes para gestionar recursos y espacios pero, como ellos lo han señalado, dependen de la eficiente gestión y disponibilidad de éstos últimos.
- La gran mayoría de los enlaces y formadores atienden no sólo círculos de estudio con alfabetización sino con atención de los niveles inicial, intermedio y avanzado. Respecto a las actividades de acompañamiento que más les solicitan en estos niveles, se destaca la resolución de dudas sobre temas específicos de los módulos, particularmente de matemáticas.
- En Alfabetización, las actividades de acompañamiento se relacionan principalmente con la aplicación de la metodología, la realimentación a los

alfabetizadores para atender problemas de aprendizaje de los educandos, la aplicación de las evaluaciones formativas y con la orientación para realizar el registro en el Cuaderno del alfabetizador.

7.1.2 Pertinencia y eficiencia de las reuniones de balance

A partir de la información obtenida mediante las 14 entrevistas realizadas a los enlaces educativos y por medio de la observación de seis reuniones de balance en la vertiente hispanohablante y nueve reuniones en la vertiente MIB, se pueden hacer las consideraciones siguientes:

- Los temas tratados en las dos vertientes, hispanohablante y MIB, se refirieron básicamente a problemas operativos y dificultades enfrentadas en el aprendizaje de los educandos.
- Los problemas operativos en la vertiente hispanohablante se relacionaron con las carencias de materiales educativos y de espacios para el funcionamiento de los círculos de estudio, (aunque en zonas urbanas se puede contar con salones en plazas comunitarias o escuelas) y dudas sobre las gratificaciones a los educandos en alfabetización. Para enfrentar este tipo de problemas los enlaces requieren de la intervención del técnico docente. Cuando éste está presente en las reuniones puede dar respuestas a los planteamientos, pero si el técnico no asiste a las reuniones, el enlace tiene que mediar entre los alfabetizadores y los técnicos docentes y otras figuras de la coordinación de zona.
- Los problemas operativos en la vertiente MIB coinciden con los problemas enfrentados en la vertiente hispanohablante, pero algunos de ellos como la carencia de materiales educativos, son más agudos, pues en diversos casos las tareas de alfabetización se llevan a cabo sin contar con los módulos.
- La carencia de lugares para el trabajo es más evidente en la vertiente MIB, pues en las comunidades no se cuenta con ellos, los círculos de estudio se reúnen en los domicilios de los alfabetizadores o en espacios abiertos. Los enlaces educativos con los que se trabajó en esta vertiente compartían, casi siempre, actividades y responsabilidades con los técnicos docentes.
- Las reuniones de balance son espacios para que los enlaces educativos registren y sistematicen problemas de tipo operativo que deben compartir con otras figuras de la coordinación de zona como los técnicos docentes y el coordinador para darles solución.
- En las reuniones de balance los enlaces atienden los siguientes temas o aspectos pedagógicos:

Problemas del aprendizaje de los educandos, avance lento, personas con alguna discapacidad y actividades de realimentación para su atención.

El registro de información en el cuaderno del alfabetizador.

Aplicación de la metodología (se trató sólo en tres de las reuniones).

Los enlaces educativos encuentran en las reuniones de balance momentos idóneos para proporcionar orientaciones y realimentación a los alfabetizadores. En las dos vertientes se registraron sesiones en las que se trataron los temas anteriores de forma atinada, sin embargo las figuras deben contar con formación que les permita hacerlo, pues al carecer de conocimientos y competencias el tratamiento de los temas puede ser muy superficial.

- Se registró inasistencia a las reuniones de balance académico por parte de los alfabetizadores, pues de los 215 que participaron en el taller de formación, 134 asistieron a las reuniones de la primera visita de seguimiento de la prueba piloto; 81 personas menos. La participación de los alfabetizadores en estas actividades se ve mermada porque tienen otras ocupaciones que atender o problemas para desplazarse a las sedes.
- Las dificultades referidas por los enlaces para la organización y desarrollo de las reuniones de balance son la insuficiencia de recursos para el traslado propio y el de los alfabetizadores, así como la gestión de sedes adecuadas. Para resolver estas situaciones deben contar con el apoyo de las coordinaciones de zona.
- Los principales logros obtenidos con las reuniones de balance son el intercambio de experiencias, que fortalece el trabajo en equipo, las orientaciones proporcionadas en las sesiones, que permiten a los enlaces realimentar la práctica educativa de los alfabetizadores, y la detección de necesidades de formación.

7.1.3 Pertinencia y eficiencia de las visitas a círculos de estudio

A partir de la información obtenida mediante las entrevistas a los enlaces educativos y por medio de visitas a 17 círculos de estudio en la vertiente hispanohablante y 16 en la vertiente MIB, se pueden hacer las consideraciones siguientes:

- Las visitas a círculos de estudio ha sido la actividad que los enlaces educativos llevan a cabo con mayor frecuencia, en algunos casos la visita se limitaba a verificar que el círculo de estudios se reuniera y que se realizara el trabajo de atención educativa. La estrategia de acompañamiento propone que en la visita se registren aspectos pedagógicos de la práctica educativa, las interacciones entre los educandos y los alfabetizadores y se detecten necesidades de formación.

Aunque persisten algunas prácticas que limitan las visitas a círculos de estudio, el conocimiento de los instrumentos de apoyo de la estrategia ha posibilitado que los enlaces consideren en sus visitas aspectos que antes no registraban y esto les ha dado elementos para realizar la realimentación de la práctica educativa. En las observaciones hechas en las visitas no se encontró que los enlaces efectuaran todas las actividades previstas en la estrategia de acompañamiento, la intervención de éstos en la mayoría de los casos se concreta en el apoyo a los educandos para realizar actividades específicas o para resolver dudas puntuales. Sería necesario destacar en la formación de los enlaces el carácter y los propósitos de las actividades que pueden llevarse a cabo en las visitas.

- Las visitas a círculos de estudio tuvieron aceptación general, tanto de alfabetizadores como de educandos, sin excepciones, los participantes en los grupos se sienten apoyados y reconocidos al ser visitados.
- En diversas coordinaciones de zona las visitas se organizaron con el propósito de presenciar el trabajo de los educandos en los círculos de estudio y para que los observadores de parte de la Dirección Académica verificaran su funcionamiento. Esto indica que no se comprendió plenamente que el propósito de las visitas era observar y registrar diferentes aspectos del trabajo de los enlaces al visitar los círculos de estudio.
- En las visitas a círculos de estudio se pudieron verificar las carencias en cuanto a condiciones operativas de los espacios destinados a la atención educativa mencionadas por los alfabetizadores y enlaces.
- En las visitas a círculos de estudio se observaron muy pocas actividades de realimentación del trabajo del alfabetizador, pues los enlaces como se anotó anteriormente, en general sólo intervienen para apoyar a los educandos para realizar actividades específicas o para resolver dudas puntuales. La visita puede proporcionar al enlace evidencias para definir necesidades de formación o de realimentación que es más factible atender en las reuniones de balance educativo.

7.1.4 Pertinencia y eficiencia de las actividades de formación continua organizadas por los enlaces

- Sólo en dos coordinaciones de zona, una en Oaxaca y otra en Michoacán, ambas de la vertiente MIB, se programaron actividades de formación continua por parte de los enlaces educativos, esto indica que no se tiene presente la importancia de ésta para los alfabetizadores y/o que las

condiciones operativas, como recursos, gestión, sedes y tiempo destinado para estas actividades dificultan su programación y ejecución.

7.2 Aplicación de los materiales de apoyo de la estrategia por parte del enlace o formador

- Los materiales de apoyo de la estrategia que han sido utilizados por casi la totalidad de los enlaces educativos fueron las guías de observación, tanto en la vertiente hispanohablante como en la vertiente MIB. Hasta el momento de la primera visita de seguimiento, en la mayoría de las coordinaciones de zona, no se había utilizado el formato de programación para la reunión de balance, pero se emplearía junto con el formato de reporte, pues la reunión de balance que se realizó durante la prueba piloto fue la primera de éstas en diferentes coordinaciones de zona. De esta situación se infiere que no se conocía aún la utilidad y los propósitos de la mayoría de los formatos de apoyo de la estrategia.
- En varias entidades siguen utilizando formatos que ya usaban antes de la prueba piloto para realizar programación de actividades o reportes, por lo que a los enlaces y formadores les parece que los formatos de la estrategia duplican la función de programar y reportar actividades. Es necesario revisar los formatos a fin de que los que propone la estrategia se concentren y simplifiquen. También es importante definir cuáles serán los formatos que se usarán para programar y reportar las acciones de acompañamiento, para evitar duplicidades.
- Respecto al Cuaderno del alfabetizador de la vertiente hispanohablante, aunque los enlaces y alfabetizadores lo encuentran útil, la apreciación general es que el registro de dominios es laborioso y complicado. Las respuestas que dieron los alfabetizadores indicando los dominios difíciles de lograr por los educandos revelan que sólo poco más de la tercera parte de éstos identifica los dominios y las actividades de realimentación adecuadamente.
- Respecto al Cuaderno del alfabetizador de la vertiente MIB, alrededor de la mitad de quienes lo aplicaron (un porcentaje mayor al registrado en la vertiente hispanohablante) identificaron alguno de los dominios que a los educandos les cuesta mayor esfuerzo lograr, así como las actividades de realimentación, esto se debió en gran medida a que la mayoría de los registros se hicieron en las reuniones de balance con la orientación del enlace o formador.
- El logro principal de la aplicación de los formatos de apoyo de la estrategia ha sido que la guía de observación facilita y orienta a los enlaces sobre los aspectos relevantes de la práctica educativa que van a registrar. Asimismo,

la guía facilita la sistematización de los aspectos observados y permite que la información obtenida sea la base para planear y realizar actividades para realimentar la práctica educativa del alfabetizador, tanto para definir la agenda de las reuniones de balance como actividades de formación continua.